



## 今月の表紙 【ねぎの収穫】

錦江町が合併して8年目。農業のあり方も考えて行くべきと話すのは、テリールファームを営む寺田洋人さん。年間を通して温暖な気候の大根占地区と夏場でも涼しい田代地区の気候をうまく活用し、ネギの栽培を行っている。暑いから寒いからといって農業ができないわけではない。気候や土地に合わせて経営していけば農業も年間を通し、収益を上げられる。錦江町の農地は海拔0m〜500m程にあり農業を行うには最高の場所と話す。

(写真は耕作放棄地となった盤山地区の畑を借り受けネギを収穫する様子)

特集

敬老の日  
農業者年金に加入しませんか!!  
錦江町の人事行政の運営等の状況を  
公表します



# 敬老の日



岩崎 ミツさん  
100 歳 (神川上)



新村 ツルさん  
103 歳 (馬場麓)



木佐貫サチエさん  
103 歳 (青山荘)



新原 シツさん  
104 歳 (神川新町)



今隈 ヤエさん  
100 歳 (鳥浜)



上八重サチエさん  
100 歳 (猪鹿倉)



徳永 アクリさん  
101 歳 (錦江園)



有里 フキエさん  
101 歳 (南松園)



小木 ハルエさん  
100 歳 (錦江園)



安水 ハツエさん  
100 歳 (青山荘)



税所 福さん  
100 歳 (青山荘)



黒瀬 テルさん  
100 歳 (みなみかぜ)

# 錦江町の元気な高齢者

9月13日(金)、敬老の日を前に長寿を祝う敬老訪問を行いました。敬老訪問では、高齢者が多年にわたり社会に貢献された業績をたたえ敬愛の気持ちを表わすとともに、高齢者福祉の向上に寄与することを目的としています。

錦江町は、65歳以上が39% (3449人)、85歳以上が9% (789人)と県内でも高齢化率が第2位の町ですが、元気な高齢者も多く、90歳以上は293名、100歳以上の高齢者は12名いらっしゃいます。

元気の秘訣は、若い頃からゲートボールなどで体を動かしてきたことや多くの趣味を持ちいきいきと生活してきたことだそうです。

※1 平成25年9月1日現在

# 農業者年金に**加入**しませんか！！

国が支える・安心が大きくなる「**積立年金**」です。

## 農業者年金の特徴

### ★ 農業に従事されている方は誰でも加入できます。

60歳未満の国民年金第1号被保険者であって年間60日以上農業に従事している方は誰でも加入できます。配偶者や後継者など家族農業従事者の方も加入できます。

### ★ 少子高齢時代に強い年金です。年金資金は安全かつ効率的に運用されています。

自ら積み立てた保険料とその運用益（付利）により将来受け取る年金額が決まる「積立方式（確定拠出型）」の年金です。自分が必要とする年金額の目標に向けて、**保険料を自由に決められ（月額2万円～6万7千円）**、経営の状況や老後設計に応じていつでも見直せます。

（注）運用の結果得られる年金原資が、積み立てた保険料の総額を下回らないという保証はありませんが、安全性を重視した運用方法や、65歳の年金裁定時に運用収入の累計額ができるだけマイナスにならないようにする準備金の仕組み等が導入されています。

### ★ 終身年金で80歳までの保証付きです。

農業者老齢年金は、原則65歳から生涯受け取ることができます。

仮に80歳前に亡くなられた場合でも、80歳までに受け取れるはずであった農業者老齢年金の額の現在価値に相当する額が、ご遺族に死亡一時金として支給されます。

### ★ 税の特例が用意されています。

- 支払った保険料は、**全額（1人当たり最高年額80万4千円）が社会保険料控除の対象**となり、所得税・住民税が節税（**支払った保険料の15%～30%程度が節税**）になります。
- 保険料を農業者年金基金が**運用して得られる収益（運用益）は非課税**です。
- 将来受け取る農業者年金には**公的年金等控除が適用**（65歳以上の方は公的年金等の合計額が120万円までは非課税）されます。

### ★ 認定農業者など一定の要件を満たす方には、保険料の国庫補助があります。

認定農業者で青色申告をしている方やその方と家族経営協定を結んだ配偶者・後継者の方など一定の要件を満たす方には、保険料の国庫補助（**月額最高1万円**、通算すると**最大で216万円**）があります。

この国庫補助額は、農地等の経営継承をすれば原則65歳から**特例賦課金として受給**できます。農地等の経営継承の時期についての年齢制限はなく、本人の体力などに応じて受給の時期を決められます。

農業者年金に関する詳しい内容やご相談については、農業委員会か地区担当の農業委員又は最寄りの農協支所にお問い合わせください。

錦江町農業委員会 Tel 22 - 3035





## 丹精込めて育てた葉たばこの収納販売



錦江



暮らしの情報や、みんなの活躍など、まちの話題をピックアップしてご紹介します。

トピックス

**9** 月18日～24日にかけて、都城南九州リーフセンターにおいて葉たばこ収納販売が行われました。今年の葉たばこは晴天が続いたため出来が良く出荷者としてもいい状態で出荷できました。今年は出荷者20名45haの収納販売となりました。

## 精一杯頑張った運動会

**9** 月22日、錦江町内の各小学校で運動会が開催されました。晴天にも恵まれ、1年生から6年生まで競走やダンス・応援合戦などあり一生懸命がんばっていました。地域によっては地区公民館と合同で行っているところもあり学校と地域が一体となり楽しんでいました。



## お茶の審査会で優勝！全国大会へ



審査会の様子

**8** 月27日に県茶流通センターで開催された、鹿児島県茶業青年の会茶審査技術競技会で麓自治会の城下輝明さんが個人の部で優勝し11月に京都で行われる全国大会に出場します。審査の内容としては、8県の荒茶から見た目や試飲で産地や種類を当てるものでとても難しい審査となっています。団体の部でも大根占ふかみ会は3位に入りました。



優勝した城下輝明さん

## 少年ポイントレース全国2位の快挙！

**第** 68回国民体育大会自転車少年ポイントレース決勝が東京都立川競輪場であり上柴立自治会の富尾大地くん（南大隅高校2年生）が全国2位の成績を収めました。富尾くんは競技を始めてまだ1年半ですが、鹿屋体育大学生と合同で練習し、短期間の間にメキメキと力をつけてきたそうです。今後の活躍に期待します。





## 秋の夜 満月を眺めながらの十五夜祭り

9月28日、錦江町内の（馬場・城元・大原・上部）地区で十五夜が開催されました。昔さながらに、茅を切り出し綱を編み大綱を作りました。各自治会に分かれ綱引きや相撲・ダンスなどが披露され秋の夜に子供から大人の方まで地域が一体となり楽しみました。



各自治会に分かれ綱引き



茅で綱を編む様子

## さんふらわあ 利用するツアーを助成します。

大隅総合開発期成会では、「さんふらわあ」志布志・大阪航路の利用促進を図るため、さんふらわあを往復利用するツアーに対し旅行代金の一部を助成します。

夕方に志布志港を出港し、目覚めれば大阪に到着する「さんふらわあ」では、ゆっくりくつろぎの旅が満喫できます。リゾートホテルのような豪華な雰囲気フェリーのさんふらわあで思い出づくりをしてみませんか。

### 【助成対象ツアー】

#### ①さんふらわあで行く錦秋の京都三大紅葉めぐり 3日間

内容 嵐山、高台寺、清水寺散策など

日程 平成 25 年 11 月 21 日（木）～平成 25 年 11 月 23 日（土）2泊3日（定員 50 人）

旅行代金（自己負担額） 11,000 円

※詳しくは、下記までお問い合わせください。

（株）タビックスジャパン TEL 0994-40-2100

#### ②さんふらわあで行く大人気!! 大阪ダックツアーと豪華バイキング 3日間

内容 ダックツアー（水陸両用バスでの大阪市  
内観光）、通天閣散策など

日程 平成 25 年 11 月 17 日（日）～  
平成 25 年 11 月 19 日（火）  
2泊3日（定員 40 人）

旅行代金（自己負担額） 12,400 円

※詳しくは、下記までお問い合わせください。

（株）サニーワールド TEL 0994-31-1616

| 日 程 | 時 間              | スケジュール            |
|-----|------------------|-------------------|
| 1日目 | 17:00<br>(17:55) | さんふらわあ出港<br>【船内泊】 |
| 2日目 | 7:40             | 大阪南港到着            |
|     |                  | 【終日各ツアー】          |
|     | 17:55            | 大阪南港出港 【船内泊】      |
| 3日目 | 9:40             | 志布志港到着 解散         |

※すべてのツアーには添乗員が付きます。移動は専用バスになります。

※2泊とも、さんふらわあの船中泊になります。

※志布志港の木曜日出航分は17:55 です



# 政の運営等の状況を公表します

の状況の公表に関する条例に基づき、次のとおり公表します。

## (8) 特別職の報酬等の状況(平成25年4月1日現在)

| 区 分 | 給料月額等 | 期末手当              |
|-----|-------|-------------------|
| 給料  | 町 長   | 760,000円(532,000) |
|     | 副町長   | 不在                |
|     | 教育長   | 553,000円(497,000) |
| 報酬  | 議 長   | 275,000円(266,000) |
|     | 副議長   | 223,000円(216,000) |
|     | 議 員   | 204,000円(197,000) |

## (9) 部門別職員数の状況(平成25年4月1日現在)

| 部 門         | 区 分   | 職員数<br>平成25年度 |
|-------------|-------|---------------|
| 一 般 行 政 部 門 | 議 会   | 2             |
|             | 総 務   | 31            |
|             | 税 務   | 8             |
|             | 農林水産業 | 25            |
|             | 土 木   | 11            |
|             | 民 生   | 21            |
|             | 衛 生   | 7             |
|             | 小 計   | 105           |
| 特 別 行 政 部 門 | 教 育   | 22            |
|             | 小 計   | 22            |
| 公営企業等会計部門   | 水 道   | 3             |
|             | そ の 他 | 12            |
|             | 小 計   | 15            |
| 合 計         |       | 142 (前年比△2)   |



## 1. 職員の任免状況(平成24年度)

| 区 分 | 退 職 | 採 用 | 昇 格 |
|-----|-----|-----|-----|
| 人 数 | 3 人 | 1 人 | 2 人 |

## 2 職員の勤務時間の状況

|         |               |
|---------|---------------|
| 勤 務 時 間 | 8 時30分～17時15分 |
| 休 憩 時 間 | 12時00分～13時00分 |

## 3 職員の分限及び懲戒処分状況

### (1) 平成24年度における分限処分の状況

| 降 任 | 免 職 | 休 職 | 降 級 | 計   |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0 人 | 0 人 | 0 人 | 0 人 | 0 人 |

### (2) 平成24年度における懲戒処分の状況

| 戒 告 | 減 給 | 停 職 | 免 職 | 計   |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0 人 | 0 人 | 0 人 | 0 人 | 0 人 |

## 4 職員のサービスの状況

### (1) 職務に専念する義務の免除

| 職務専念義務免除理由        | 平成24年度件数 |
|-------------------|----------|
| 研修を受ける場合          | 0 人      |
| 厚生に関する計画の実施参加する場合 | 107 人    |
| 任命権者が定める場合        | 9 人      |

### (2) 営利企業等の従事に関する許可

|             |     |
|-------------|-----|
| 平成24年度の許可件数 | 2 人 |
|-------------|-----|

### (3) 年次有給休暇の使用状況(平成24年1月1日～平成24年12月31日)

| 総付与日数<br>A | 総取得日数<br>B | 平均使用日  | 消化率<br>B/A |
|------------|------------|--------|------------|
| 5,455 日    | 1,663 日    | 12.0 日 | 30.5 %     |

※一般職員

### (4) 育児休業等の利用状況(平成24年度)

|         |     |
|---------|-----|
| 男 性 職 員 | 0 人 |
| 女 性 職 員 | 4 人 |

## 5 職員の福祉及び利益の保護の状況(平成24年度)

| 区 分    | 主な項目      | 対象者等          | 実施状況        |
|--------|-----------|---------------|-------------|
| 健康管理事業 | 職 場 健 診   | 全 職 員 対 象     | 56 人        |
|        | 人間ドック検査   | 希 望 者         | 85 人        |
|        | レントゲン検診   | 全 職 員 対 象     | 51 人        |
| 福利事業   | 職員厚生会への補助 | 職員厚生補助(ドック補助) | 1,005,159 円 |

## 6 職員の研修の状況(平成24年度)

| 研修名          | 受講人数 |
|--------------|------|
| 県自治研修センター研修他 | 14 人 |

## (1) 人件費の状況(普通会計決算)

| 区 分    | 住民基本<br>台帳人口           | 歳出額<br>(A)      | 実質収支         | 人件費<br>(B)      | 人件費率<br>(B/A) |
|--------|------------------------|-----------------|--------------|-----------------|---------------|
| 平成24年度 | (平成25年3月31日)<br>8,757人 | 6,522,837<br>千円 | 76,335<br>千円 | 1,070,760<br>千円 | 16.4%         |

(注) 人件費には、一般職のほか特別職(三役、教育長、各種委員)及び議員に支給される給料、報酬及び手当、市町村職員共済組合負担金、退職手当組合負担金、災害補償負担金などが含まれる。

## (2) 職員給与費の状況(平成25年度一般会計予算)

| 区 分    | 職員数<br>(A) | 給与費           |               |               |               | 一人当たり<br>給与費<br>(B/A) |
|--------|------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
|        |            | 給 料           | 職員手当          | 期末・勤<br>勉手当   | 計<br>(B)      |                       |
| 平成24年度 | 137人       | 548,680<br>千円 | 219,422<br>千円 | 205,054<br>千円 | 973,156<br>千円 | 7,103<br>千円           |

(注) 給与費は、当初予算に計上された額である。

## (3) 職員の平均給料月額及び平均年齢の状況(平成25年4月1日現在)

| 区 分 | 一般職員      |         | 技能労務職員    |        |
|-----|-----------|---------|-----------|--------|
|     | 平均給料月額    | 平均年齢    | 平均給料月額    | 平均年齢   |
| 錦江町 | 342,125 円 | 44歳10ヶ月 | 286,678 円 | 50歳1ヶ月 |

(注1) 錦江町の平均給料月額、平均年齢は、平成25年錦江町当初予算に基づくものである。

## (4) 職員の初任給の状況(平成25年4月1日現在)

| 区 分        |     | 錦江町       | 鹿児島県      | 国         |
|------------|-----|-----------|-----------|-----------|
|            |     | 決定初任給     | 決定初任給     | 決定初任給     |
| 一 般<br>行政職 | 大学卒 | 172,200 円 | 172,200 円 | 172,200 円 |
|            | 高校卒 | 140,100 円 | 140,100 円 | 140,100 円 |

## (5) 職員の経験年数別・学歴別平均給料月額の状況(平成25年4月1日現在)

| 区 分        |     | 24~27歳   | 36~39歳   | 44~47歳   |
|------------|-----|----------|----------|----------|
|            |     | 該当無し     | 287,000円 | 378,400円 |
| 一 般<br>行政職 | 大学卒 | 該当無し     | 287,000円 | 378,400円 |
|            | 高校卒 | 169,500円 | 296,400円 | 373,800円 |

## (6) 一般職員の級別職員数の状況(平成25年4月1日現在)

| 区分           | 1級         | 2級  | 3級         | 4級                      | 5級                      | 6級               | 7級           | 計   |
|--------------|------------|-----|------------|-------------------------|-------------------------|------------------|--------------|-----|
| 標準的な<br>職務内容 | 主事補<br>主 事 | 主 事 | 主 査<br>副主幹 | 副 主 幹<br>主 幹<br>チームリーダー | 主 幹<br>チームリーダー<br>課 長 等 | チームリーダー<br>課 長 等 | 参 事<br>課 長 等 |     |
| 職員数<br>(人)   | 4          | 4   | 11         | 34                      | 37                      | 13               | 0            | 103 |
| 構成比<br>(%)   | 3.9        | 3.9 | 10.7       | 33.0                    | 35.9                    | 12.6             | 0.0          | 100 |

## (7) 職員手当の状況

## ア 期末勤勉手当(平成25年4月1日現在)

| 区 分  | 錦江町                      |         |         | 国                        |         |         |
|------|--------------------------|---------|---------|--------------------------|---------|---------|
|      | 期末手当                     | 勤勉手当    | 計       | 期末手当                     | 勤勉手当    | 計       |
| 6月期  | 1.225月分                  | 0.675月分 | 1.900月分 | 1.225月分                  | 0.675月分 | 1.900月分 |
| 12月期 | 1.375                    | 0.675   | 2.050   | 1.375                    | 0.675   | 2.050   |
| 計    | 2.600                    | 1.350   | 3.950   | 2.600                    | 1.350   | 3.950   |
| 加算措置 | 職制上の段階・職務の<br>級等による加算措置有 |         |         | 職制上の段階・職務の<br>級等による加算措置有 |         |         |

# 錦江町の人事行

## 錦江町人事行政の運営等

## イ 退職手当(平成25年4月1日現在)

| 区 分     | 錦江町         |               | 国           |               |
|---------|-------------|---------------|-------------|---------------|
|         | 自己都合退職      | 勤奨・定年退職       | 自己都合退職      | 勤奨・定年退職       |
| 勤続20年   | 23.03<br>月分 | 28.7875<br>月分 | 23.03<br>月分 | 28.7875<br>月分 |
| 勤続25年   | 32.83       | 38.955        | 32.83       | 38.955        |
| 勤続35年   | 46.55       | 55.86         | 46.55       | 55.86         |
| 最高限度額   | 55.86       | 55.86         | 55.86       | 55.86         |
| 退職時特別昇給 | 無           |               | 無           |               |

## ウ 時間外勤務手当

|        |             |         |
|--------|-------------|---------|
| 平成24年度 | 支給総額        | 5,274千円 |
|        | 職員一人当たり支給年額 | 47千円    |

## エ その他の手当(平成25年4月1日現在)

| 区分               | 内 容                                                                                                    | 国の制度<br>との異同 |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 扶<br>養<br>手<br>当 | ○配偶者 13,000円<br>○配偶者以外の2人まで 6,500円<br>○配偶者のいない場合そのうち1人 11,000円<br>○満16歳の年度始めから満22歳の年度末まで1人につき5,000円の加算 | 同            |
| 住<br>居<br>手<br>当 | ※家賃<br>○家賃額23,000円までは12,000円との差額<br>○家賃額23,000円を超える時は超える額の2分の1(限度額16,000円)に11,000円を加えた額<br>※持家<br>○無し  | 同            |
| 通<br>勤<br>手<br>当 | ※交通用具利用者<br>・2km以上5km未満 1,900円<br>・5km以上10km未満 3,900円<br>・10km以上15km未満 6,200円<br>・15km以上 8,500円        | 異            |

今回掲載している人事行政の運営等の状況の公表は、主なものを抜粋して掲載しております。錦江町ホームページには総務省の指示による全国統一様式で詳細な資料が掲載されます。(平成26年3月頃の予定)

● 錦江町ホームページ

<http://www.town.kinko.lg.jp>





## 総務課 地域振興課 からののお知らせ

本庁 総務チーム TEL 0994-22-0511  
財政管財チーム TEL 0994-22-0511  
支所 地域振興チーム TEL 0994-25-2511

### ■ 10月21日(月)～27日(日)は「行政相談週間」です

国や県、町の仕事についてわからないことや困っていることがありましたら、行政相談委員のお二人が定期的に相談所を開設しています。お気軽にご利用ください。

【大根占地区】 徳永 幹子委員 毎月第2木曜日 午前9時～12時 錦江町老人福祉センター

【田代地区】 牧原 信二委員 毎月第4火曜日 午前9時～12時 田代保健福祉センター

詳しい内容につきましては、総務チームまたは地域振興チームまでお問い合わせください。

### ■ 10月は「土地月間」10月1日は「土地の日」です

次のような土地取引をしたときは、土地の買主は、国土利用計画法に基づき、必要な書類を添付して土地の面積や利用計画などを記入した届出書を土地の所在する市町村へ届け出る必要があります。適正な土地利用により、快適な生活環境や暮らしやすい地域づくりを進めましょう。詳しい内容につきましては、財政管財チームもしくは県庁地域政策課（電話 099-286-2438）までお問い合わせください。

#### ●届出が必要な土地取引

- 市街化区域 2,000㎡以上      ○ その他の都市計画区域 5,000㎡以上
- 都市計画区域外 10,000㎡以上

#### ●届出期限 契約締結日を含め、契約締結から2週間以内

### ■ 選挙管理委員会よりお知らせ

平成25年12月19日に任期満了をむかえる錦江町長の選挙期日が下記の通り決定しましたのでお知らせします。

|                                                                                     |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 【 選 挙 の 期 日 】                                                                       | 平成25年12月1日(日)        |
| 【 選 挙 期 日 の 告 示 】                                                                   | 平成25年11月26日(火)       |
| 【錦江町長選挙の立候補予定者説明会】                                                                  | 平成25年10月25日(金) 14時から |
| 役場本庁2階会議室で開催いたします。立候補を予定される方は、必ずご出会ください。<br>詳しいお問い合わせは、選挙管理委員会(22-0511)へお問い合わせください。 |                      |



## 企画課 からののお知らせ

本庁 企画調整チーム TEL 0994-22-3032

### ■ LOVE31°(ラブサイド) さたこん～出逢うおーく～

- 参加プラン … ウォーキング 3.1 マイル
- 参加料金 …… 男性 2,000 円、女性 1,500 円  
(ウォークの参加費と合計して男性 4,000 円、女性 3,500 円)
- イベント内容… 最南端佐多岬の遊歩道で男女チーム編成によるウォーキング、ウォーキング時の記念フォトサービス、全員参加の懇親会、カップル成立者への賞品の贈呈、他
- 開催日 …… 平成25年12月1日(日) 雨天決行
- 場所 …… 鹿児島県肝属郡南大隅町 佐多岬  
(メイン会場：旧大泊小学校、婚活懇親会：ホテル佐多岬)
- 申込締切日 … 2013年11月1日(金) 必着
- お問い合わせ先 (株) ファインシステムエントリーセンター (TEL 079-420-6663) または、企画調整チームへお問い合わせください。





## 保健福祉課 地域振興課 からの お知らせ

本庁 福祉チーム TEL 0994-22-3042

### ■ 錦江町養護老人ホーム錦江園移管先法人等応募広報について

養護老人ホーム錦江園、デイサービスセンターまつさき、高齢者訪問給食サービスの移管先法人等を募集します。

● **応募資格** 町内に住所を有する社会福祉法人及び移管前に確実に社会福祉法人格を取得できる見込みのある方

● **募集要領**

(配布期間) 平成 25 年 10 月 10 日 (木) から 10 月 31 日 (木) まで

(配布場所) 錦江町役場 保健福祉課

(配布時間) 午前 9 時から午後 5 時 (土日及び祝日を除く)

詳細につきましては、福祉チームへお問い合わせください。



## 産業振興課 産業建設課 からの お知らせ

本庁 生産振興チーム TEL 0994-22-3035  
支所 経済チーム TEL 0994-25-2511

### ■ 錦江町いきいき秋まつり開催！

11 月 10 日 (日)、錦江町役場及び中央公民館で錦江町いきいき秋まつりが開催されます。魚のつかみどりや農産・加工品の販売などありますので、多くの方々のご来場をお待ちしております。詳しいお問い合わせにつきましては、生産振興チームいきいき秋まつり実行委員会へお問い合わせください。

#### ● イベント内容

- ・人権フェスタ事業  
菊池 幸夫 弁護士講演会
- ・農林水産物、特産物、加工品等の展示即売会
- ・健康づくりイベント
- ・相撲大会
- ・魚のつかみどり
- ・抽選会 等



## 教育課 からの お知らせ

本庁 生涯学習チーム TEL 0994-22-0517

### ■ 第9回錦江町文化祭・生涯学習大会の開催

#### ● イベント日

11 月 2 日 (土) 展示のみ (9:00 ~ 16:00)

11 月 3 日 (日) 舞台・展示 (9:00 ~ 16:00)

● **場 所** 文化センター・町中央公民館

● **イベント内容**  
・舞台発表 (文化協会、学校等)  
・展示発表 (文化協会、学校等)、  
バザーなど

展示発表では、個人の作品も募集しております。  
詳しい内容につきましては、生涯学習チームまでお問い合わせください。



# 第 60 回体育祭

9月7日（土）、真っ青に晴れ渡った秋空の下、第60回体育祭が開催されました。各団一丸となって様々な競技や応援合戦に取り組む姿や、仲間を応援する姿には、高校生らしい清々しさを感じられました。

これから、体育祭を通じて深まった絆と感動、関わって下さった多くの人に対する感謝の念を胸に学校生活を送っていきます。ご協力いただいた地域の方々、ありがとうございました。



## 南風祭及び地域が育む『かごしまの教育』県民週間のお知らせ

今年度の地域が育む『かごしまの教育』県民週間の本校の取り組みについてお知らせします。

- 10月26日（土） 南風祭【文化祭】
- 10月31日（木） 授業公開（～11月1日）
- 11月 6日（水） 人権同和教育講演会
- 11月 8日（金） 長距離走大会



2013  
10月号

今回は第六十回体育祭・南風祭及び地域が育む『かごしまの教育』県民週間・各種大会の結果についてお知らせします。

## 各種大会等の成績

### 自転車競技部

#### 全国都道府県対抗自転車競技大会

|                            |     |                     |
|----------------------------|-----|---------------------|
| 4km チームパーシュート              | 4 位 | 水谷 翼・釘尾真幸・富尾大地・水谷 翔 |
| 女子チームスプリント                 | 5 位 | 蜂須賀杏南・内村風羽香         |
| ケイリン                       | 準優勝 | 釘尾真幸                |
| 個人ロードレース                   | 5 位 | 水谷 翔                |
| スプリント                      | 5 位 | 水谷 翔                |
| チョンジュ MBC 国際ロードレース大会（大韓民国） | 出 場 | 水谷 翔                |

### 美 術 部

第6回南日本ジュニア美術展 特 選 濱田ひな

### 2年生課題研究『調査研究班』

成美大学 2013 地域活性化案コンテスト 奨励賞

南大隅高校

検索

町内各所に「学校便り」も配布していますのでご覧下さい。また HP もご覧ください。  
<http://www.edu.pref.kagoshima.jp/sh/Minamiosumi/>



# お知らせ コーナー

INFORMATION

2013. 10

## お知らせ

平成25年度宅建物取引無料相談

【期日】平成25年11月19日（火）  
10時～15時

【相談内容】宅地や建物の取引  
に関する事・相続、贈与に関  
すること・税金・贈与に関する  
ことなど・相談員、弁護士、税  
理士、土地家屋調査士など

【場所】鹿屋市役所

【問い合わせ先】

TEL 0994・43・2111

調停委員による無料相談会

多重債務、交通事故などの損害賠償、  
土地建物・金銭貸借、家庭問題など

【日時】平成25年11月9日（土）  
10時～15時

【場所】錦江町

【相談員】鹿屋裁判所所属、民  
事調停委員・家事調停委員

【問い合わせ先】

鹿屋調停協会電話

TEL 0994・48・2025

## 難病巡回医療相談

【日時】平成25年11月8日（金）  
午後1時30分～午後4時

【場所】おおすみ健康ふれあい  
館（弥五郎伝説の里内）

【対象者】強皮症、皮膚筋炎及び  
多発性筋炎の患者・家族、関係者

【問い合わせ先】  
TEL 099・472・1021

「志布志国家石油備蓄基地」  
を見学しませんか！

当基地では見学申込みを受けています。  
石油備蓄のことをもっと知りたい方、以下  
の申込み先までぜひご連絡ください。当社  
担当者が同行してご案内します。

【見学時間】祝日を除く月曜日から  
金曜日 9時～12時／13時～16時

\*他の利用状況等によりお受けで  
きない場合もございますので予  
めご了承ください。

【所要時間】30分～1時間程度  
（見学内容により異なります）

【申込方法】電話もしくはファック  
ス（前日までに予約をお願いします）

【申込内容】見学希望日時、氏  
名（団体名）および人数、交通  
手段（バス、自家用車など）

【申込先】志布志石油備蓄（株）  
志布志事業所総務課

TEL 0994・63・7511  
FAX 0994・63・7510

平成25年度交通事故に関  
する弁護士相談について

TEL 0994・63・7511

FAX 0994・63・7510

【日時】平成25年11月27日（水）  
13時～15時

※相談は無料となっております。

【場所】大隅地域振興局

【問い合わせ先】

TEL 0994・52・2089

技能まつり開催のご案内

【日時】平成25年11月16日（土）  
10時30分～16時30分

【場所】かこしま県民交流センター  
11月17日（日）10時～15時30分

【内容】技能体験教室、製品の出  
展など

【問い合わせ先】

鹿児島県技能実習委員会事務局

TEL 099・226・3240

**紳士 礼 服 常時品揃い**  
いつでも各種サイズ、特価でご用意中！  
お着用ジャケット 店内展示9～17号  
単品販売…婦人上着、パンツ、スカート  
紳士用…黒替ズボン、黒シャツ、黒革靴 19800円より  
お急ぎ必要の方はお電話  
下されば直ぐお持ちします

3点スーツ（上1下2枚）  
7号～13号  
9,800円より

ひろくま  
022-2345

## 社員・長期アルバイト大募集!!

- 内容：店舗・事務所・個人宅のハウスクリーニング
- 賃金：社員 15 万円～ 雇用・社会保険有り
- 時給：700 円～ 深夜・早朝増額有り
- 資格：普通運転免許

★経験者優遇、土日祝日できる方大歓迎★

詳しいことはお気軽にお問い合わせください。

(有)大隅南北 TEL 22-1333 錦江町城元 2239-2

中学生の学習をお手伝い  
みんなで楽しく、自分にきびしく  
勉強するなら  
学習塾 **ほくしん**  
お問い合わせはお電話で 090-6895-1195 (上鶴)  
(城元578-1 レディースファッションあみビル2階)

## 安心の年中 365 日・24 時間受付

家族葬、自宅葬から一般葬まで

—『ルミエール』だからできる真心お手伝い—

真心と誠意の



総合葬祭

**ルミエールなんぐう**  
愛・まごころ Lumiere

〔J A グループ (株)きもつき〕

錦江町馬場 2142 番地 1

TEL (0994) 28-3491・TEL (0994) 24-4444

## 地元の森林を守り育てる方、求ム

元気で体力のある 50 才迄の町内在住の方  
(仕事内容:森林の伐採作業及び刈払い作業)

\* 社会保険・林業退職金・労災保険加入

TEL 0994-24-2005 随時面接受付

大隅森林組合 (南大隅支所)

## 戸籍に関する情報は

ホームページ上では掲載致しておりません

9月1日  
～9月30日

### 年金だより

## ご存知ですか？ 国民年金の 任意加入制度

住民税務課 電話 0994-22-3039  
住民生活課 電話 0994-25-2511  
鹿屋年金事務所 電話 0994-42-5121

老齢基礎年金（65歳から受  
けられる年金）は、20歳から60  
歳になるまでの40年間保険料を  
納めなければ、満額の年金を受  
け取ることができません。

国民年金保険料の納め忘れ  
などにより、保険料の納付済期  
間が40年間に満たない場合は、  
60歳から65歳になるまでの間に  
国民年金に任意加入して保険  
料を納めることにより、満額に  
近づけることができます。

なお、老齢基礎年金を受け  
るためには保険料の納付済期間  
や保険料の免除期間等が原則  
として25年以上必要となりま  
すが、この要件を満たしていな  
い場合は、70歳になるまで任意  
加入することができます。（た  
だし、昭和40年4月1日以前  
に生まれた方に限られます。）  
また、海外に在住する日本

国籍を持つ方も国民年金に任  
意加入することができます。  
詳しくは、役場年金係また  
は鹿屋年金事務所にお問い合わせ  
ください。

### 【年金移動相談所開設】

■日時 平成25年10月24日  
(木) 午前10時～午後3時

■場所 錦江町役場田代支所  
1階会議室

■内容 厚生年金保険制度及  
び国民年金や船員保険な  
ど、年金に関する相談に応  
じます。

お気軽にご利用ください。  
詳しくは、住民チーム（22  
・3039）までお問い合わせ  
ください。



## 今月の おすすめ本



旅猫リポート  
有川 浩 / 著



柴立自治会  
玉泉 友理さん



木原自治会  
永吉 ヤス子さん



さがしもの  
角田 光代 / 著

サトルの車の上に乗っていた、野良猫（ナナ）と  
の飼い主探しの旅。

普段見ることのない、猫目線でのストーリーが新  
鮮で、どんどん続きの気になる内容です。気取った  
猫ではなく、人間味のある楽しい猫の物語だからとっ  
ても読みやすい！！ぜひ、一度読んでみてください！

久しぶりに読んだ！！（図書館に勧められ）

本好きな主人公たちの本にまつわる短い9つの物語。捨  
てたはずの本がまた手元に？…小さな頃万引きした書店…亡く  
なる前にお婆さんに探すよう頼まれた古本…どの物語も読んで  
いくうち胸が温くなり、うなずき、涙ぐむ、こんな本と出会  
えて幸せです。たまには静かに本を読んでみたくになりました。  
ありがとう！



## 「歴史から未来へ導く」 「錦江町と桜島」

10月上旬に入ると宿利原・

池田・神川地区一帯では千し大根用の種の植え付けが始まり、12月に入ると高さ8m、長いものは100mほどある大根やぐらが何十基も建ち並び、この時期しか見ることのできない風物詩、千し大根の生産が始まる。錦江町の千し大根のルーツを辿ると、桜原移住者と繋がった。

### 「移住後の苦悩と生活」

大正3年の噴火後、民有地の払い下げを受け、民有地や林野片地の開拓に着手、次の世代で畑や居住地の整備、その次の世代で土壌整備や規模拡大へ取り組んできた。

町誌に移住開拓民の一人であった故松山鉄畝さんの開拓の様子が記載されている。

「かんしよを植えたがやせた土壌であったため収穫も少なく、陸稲は高台で風が強いので収穫がなく、食うや

食わずの生活だった」とある。

桜島の特産品でもある桜島大根の生産を試みたが、土地柄に合わず断念。

そのような手探り状態であったが千し大根の生産に着手した。

桜原地区は高台のため風がよく吹く。冬場でも錦江湾からの風が吹き霜も降りず思った以上に大根が乾燥した。千し大根を生産し乾燥するには最適な場所であった。

同時期、中園久太郎氏（現在の(株)中園久太郎商店）から千し大根の出荷を勧められ大量生産へと踏み切った。その中心となったのが、竹元盛次さんである。

それまでは、土地に適した作物と販売先が少なく苦労してきた。

『このチャンスを逃すな!』と桜原地区一帯となり千し大根生産に取り組んだ。

桜島からの移住後、ちょうど半世紀過ぎた頃である。

（大正噴火99年の歴史を振り返る③）  
今月は、「大根占町誌」「竹元盛次さんスミ子さん」からの情報をもとに制作しました。

その頃は、大根やぐらといっても現在のようないやぐらではなく、稲を干すような低いやぐらであったが、山川や鹿屋方面へ研修に行き、現在の形のやぐらの原型ができた。当時の土壌改良

といえば牛にすきを着け土を起し、土壌改良を行っていたが、時代の流れと共に、耕運機などの機械が導入され、昭和50年代に入ると大型機械の導入で、より一層生産量が向上し生活も安定してきたという。

「千し大根で生計を立てて予

備したという。

供を学校へやることができた。」すきを片手に昔を思い返しながら話した。

桜原地区での千し大根生産方法が確立されると神川中原や宿利原・池田へと伝わっていったという。

桜島の名前の由来を検索すると木花咲耶姫を祭る神社によるものだという説、噴火で島ができたとき、桜の花が海一面に散ったからだという説などいろいろある。

噴火と共に桜島の由来のごとく各地域への移住を余儀なくされたが、新天地で桜の花のように千し大根の生産地という大きな花を咲かすことができたのではないだろうか。

桜原地区では移住後、毎年4月24日に移住記念祭を行っています。

次号は、桜島と移住者の様子について田代方面へ歩んで見ようと思います。



昔の使っていた道具を見つめる  
竹元盛次さん（桜原自治会）

錦江町の歴史や言い伝え、昔の遊びや行事など、特集を組んで取り上げていきたいと思います。町史や各資料より調べ掲載していきますが、掲載した内容と違う見解の資料などありましたら、錦江町役場企画課広報へご連絡ください。錦江町の歴史や文化をひも解き、観光や地域づくりに繋げていきたいです。また、個人でお持ちの歴史的資料や写真、言い伝えなどありましたら、取材や調査にしていきたいです。のでご連絡ください。

【問い合わせ先】 錦江町役場 企画課 Tel 0994-22-3032



『死んじやならん』  
成26年2月で100歳を迎える水流  
正三さんは、戦争を振り返り語った。  
昭和17年8月に招集がかかり鹿児島西  
部18部隊37師団に入隊。すぐに戦地(中  
国の北京方面)向かった。手榴弾や食料  
品30kgを背負い何kmも歩き中国北西部へ  
と向かった。  
真冬2月、深夜にひっそりと船で黄河

を渡り明け方をまった。夜明けと共に突  
撃命令が下りいっせいに攻撃が始まった。  
丘を越えると170cmほどある大男が銃  
を持ったまま倒れていた。  
『死んじやならん』  
銃弾が飛び交う中向かっていったが絶  
対に生きて帰ると心に誓っていた。  
昭和17年に招集されたとき水流さんは  
妻と子供が2人いた。戦友の中には撃た  
れて亡くなった者もいたが、自決しなくな

った者もいた。自決だけでは何があってもし  
ない。そう誓いながら戦況は悪化しなが  
らも、万里の長城付近まで進撃していった。  
戦地の中でも心休まる時もあった。同  
郷の友人に会ったときだ。同じ鶴園集落  
の後輩に出会い、移動の列車の中や駐屯  
地で故郷を思い出しながら語り合った。  
『必ず生きて帰る』……  
戦争が終わり故郷に帰ってからは農業  
や林業を行い生計を立てた。今でも決し  
て戦争の怖さは忘れないという。  
『大正時代』  
水流さんが幼少の頃、田代地区内には  
馬が引く客馬車が走っており停留所まで  
あった。バスが走り出したのは昭和になる  
前くらいだった。その頃の水流さんの移動  
手段はというと徒歩か自転車だった。とく  
に自転車では道路が自分の物に思えるほど  
早く走れ、楽しかったという。買物にも自  
転車で行き、大根占のカネヤマや大山商事  
で金物や雑貨をよく買いに行っていた。  
幼少の頃の楽しい思い出と言え、父と  
行ったキジ撃ちだったと話す。「3つ待って  
撃てば必ず当たる。飛び立ったところを撃  
つてもなかなか」と当時を思い出しなが  
ら楽しそうに話した。田代で初めてキジ撃ち  
を始めたのは水流さんの父で、一緒に狩り  
に出かけたことが楽しい思い出と話した。  
水流さんの名前は、大正三年に生まれた



中国大陆を眺めながら話す水流さん

## 錦江に生きる

◎このコーナーでは、町内で頑張っている方を中心に紹介していきます。  
第74回目は、鶴園自治会の水流 正三さんです。

◎74人目 水流 正三さん  
【鶴園自治会】



『死んじやならん』  
戦争が終わり故郷に帰ってからは農業  
や林業を行い生計を立てた。今でも決し  
て戦争の怖さは忘れないという。  
『大正時代』  
水流さんが幼少の頃、田代地区内には  
馬が引く客馬車が走っており停留所まで  
あった。バスが走り出したのは昭和になる  
前くらいだった。その頃の水流さんの移動  
手段はというと徒歩か自転車だった。とく  
に自転車では道路が自分の物に思えるほど  
早く走れ、楽しかったという。買物にも自  
転車で行き、大根占のカネヤマや大山商事  
で金物や雑貨をよく買いに行っていた。  
幼少の頃の楽しい思い出と言え、父と  
行ったキジ撃ちだったと話す。「3つ待って  
撃てば必ず当たる。飛び立ったところを撃  
つてもなかなか」と当時を思い出しなが  
ら楽しそうに話した。田代で初めてキジ撃ち  
を始めたのは水流さんの父で、一緒に狩り  
に出かけたことが楽しい思い出と話した。  
水流さんの名前は、大正三年に生まれた

ことから、「正三」と名付けられた。それ  
からもうすぐ一世紀。時代の移り変わりを  
目にしてきた。今では多くの子供7人、  
孫16人、ひ孫22人に恵まれ100歳の祝  
いを迎えることができる。  
『死んじやならん』  
100歳を迎えあの時の思いがあった  
からこそ迎えられる幸せを感じる。

**町営住宅 空き家状況**  
(10月1日現在)

| 大根占地区 | 特公賃 芝山団地 | 町営 旧池田中教職員団地 | 町営 荒原住宅 |
|-------|----------|--------------|---------|
| 1戸    | 1戸       | 1戸           | 1戸      |

お問い合わせ及び入居希望の方は、  
建設課または地域振興課へご連絡く  
ださい。

**田代軽トラ市2013出店者大募集!**  
開催日時: 平成25年12月20日(金) 午前8時00分~12時まで  
場 所: 錦江町役場 田代支所駐車場 出店料: 無料  
問合せ先: 錦江町田代地区地域活性化検討委員会  
(錦江町役場田代支所 地域振興課内) TEL 0994-25-2511

軽トラックや耕運機の荷台をお店代  
わりに、地元の新鮮野菜や果物・加工  
品など“錦江町の魅力”を集めた軽ト  
ラ市を開催します。多数の出店をお待  
ちしています。

**EDITORS**

●運動の秋、食欲の秋、読書の秋。皆さんは  
どのような秋を迎えますか?今の時期車で  
走ると所々に葉が落ちています。すでに小  
動物などに食べられていると分かっている  
も気になってしまいます。柿をみてもしぶ  
柿かな?こね柿かな?。今年も食欲の秋を  
迎えそうです。秋に限らず、いつも食欲の  
季節ですが…。😊

**休日の在宅当番医**

| 月 日    | 病 院 名     | 電話番号    |
|--------|-----------|---------|
| 10月14日 | 肝属郡医師会立病院 | 22-3111 |
| 20日    | 藤崎クリニック   | 22-2238 |
| 27日    | 二川内科胃腸科   | 22-2033 |
| 11月 3日 | 津崎医院      | 24-2153 |
| 4日     | 濱畑クリニック   | 25-2575 |
| 10日    | 大根占医院     | 22-2658 |
| 17日    | 長浜医院      | 22-0137 |

※諸事情により変更となる場合がございますの  
で、ご利用の前にお問い合わせください。

**人口の動き**

平成25年10月1日現在

|     | 人口     | 前月号比  |
|-----|--------|-------|
| 人 口 | 8,727人 | ( 2 ) |
| 男   | 4,076人 | ( 2 ) |
| 女   | 4,649人 | ( 0 ) |
| 世帯数 | 4,169人 | ( 2 ) |

△は減少  
住民基本台帳法改正に伴い、外国人住民も含まれます。